

## 安装与操作（标准）

**操作压力:** 最大. 4 bars  
(介质压力)

**控制压力:** 有效的工作压力约为+ 2,5 bars (关闭压力). 如果控制或关闭压力太高, 则会损害套筒的使用寿命。压力必须不能大于所要求的操作压力2-2,5 bars以上

**差压:** 控制压力应低于控制压力, 最大2-2,5 bar;根据额定尺寸和套筒材质确定。

**控制介质:** 压缩空气, 中性气体, 水 (油请先咨询我们)。

**开关时间:** 这取决于控件类型 (可应客户要求提供参考值)。

**温度范围:** 每种材质的套筒都有其特定的温度范围。允许的环境温度为-20 °C 到 + 50 °C。

**安装位置:** 所有位置, 最好是垂直安装, 利用货物重力移动。若需水平安装, 连接的控制设备应朝上。

**操作:** HOmatic 夹管阀是压力控制阀。如果**没有压力时, 他们是打开的!** 如果施加压力, 则阀门关闭。

**截止特征:** HOmatic 夹管阀可用于密封气体、液体、膏状、粉状等介质。高弹性套筒可环绕各种固体。如果流体介质主要是含有粗颗粒的气体组成, 则密封性不能得到保证。

**阀门故障:** 套筒自然会受到磨损。一个有缺陷的阀门将会无法正常关闭。当计划安装或使用夹管阀时, 这些实际情况都应考虑进去。

**保养:**  
HOmatic 夹管阀是免保养的。

**控制:** 我们建议直接在控制连接处安装安装一个速效排气阀。这样可以使夹管阀快速开启, 并且不用考虑先导阀的尺寸和距离。

如果夹管阀是用于负压大于0,1 bars的吸入管处, 应在控制端做一个压力补偿。这是通过将真空泵连接到先导阀的通气口来实现的。

**服务:** HOmatic 夹管阀的套筒时可以更好的, 无需特殊工具 (详见我们的操作说明书)。只有HO-Matic的原厂备件才可提供售后服务。

## Installation and operating conditions (standard)

**Operating pressure:** max. 4 bar  
(medium pressure)

**Control pressure:** effective operating pressure + approx. 2.5 bar (closing pressure). If the control or the closing pressure is too high, this will impair the service life of the sleeve. The pressure must not be greater than the required 2-2.5 bar above the operating pressure.

**Differential pressure:** control pressure minus operating pressure, max. 2-2.5 bar; dependent on the rated size and the sleeve quality.

**Control medium:** compressed air, neutral gases, water, (oil on request).

**Switching time:** depends on the triggering (guideline values on request).

**Temperature range:** each sleeve quality has its own specific temperature range Permitted ambient temperature from -20 °C to + 50 °C.

**Mounting position:** any, with bulk goods preferably vertical. If mounted horizontally, align the control connections upwards.

**Function:** HOmatic pinch valves are pressure-controlled valves. **If there is no control pressure, they are open!** The valves close if control pressure is applied.

**Closing feature:** HOmatic pinch valves seal gaseous, liquid, pasty and powdery media. The highly elastic sleeve surrounds any solids. A gas-tight seal cannot be guaranteed if the flow medium consists mainly of coarse particles.

**Valve failure:** the sleeve is naturally subject to wear. A defective valve will not close properly. This fact must be taken into account when planning an installation or when pinch valves are used.

**Maintenance:** HOmatic pinch valves are maintenance-free.

**Triggering:** we recommend that a quick-acting ventilation valve is installed directly at the control connection. This will enable the pinch valve to open quickly and independently of the size and the distance of the pilot valve.

If the pinch valve is used in a suction pipe with negative pressure greater than 0.1 bar, pressure compensation should be generated on the control side. This is done by connecting the vacuum pump to the ventilation port of the pilot valve.

**Service:** the sleeves of HOmatic pinch valves can be replaced without special tools as shown in our instructions. Only original spare parts of HO-Matic may be used in case of service work.